



MITTEILUNGSBLATT



Bild: Patrick Bossard (Fresh - P Media)

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Ersatz Kachelofen durch Cheminéeofen, Grundstück Nr. 231, Nellen 31, an Siegenthaler Claudia und Roger, Niederbüren
- Ersatz Cheminéeofen, Grundstück Nr. 13, Gossauerstr. 13, an Spitzli Christa und Patrick, Niederbüren
- Terrainveränderung zwecks erleichterter landwirtschaftlicher Bewirtschaftung Spitzen, Grundstück Nr. 688 (ALUWAG AG), an Wagner Bruno, Niederbüren
- Umbau Wohnhaus mit zusätzlicher Dachwohnung, Grundstück Nr. 572, Winkeln 434, an Näf Iris und Pius, Zihlschlacht
- Rundholzlagerplatz Bischofszellerwald, Grundstück Nr. 577, Ochsenrain Niederbüren, an Bürgergemeinde Bischofszell
- Installation Wischgutmulde beim Werkhof, Grundstück Nr. 1231, Wältishusstr. 2, an Gemeinde Niederbüren
- Ersatz Ölheizung durch Luft Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 1258, Nellen 5, an Scheiwiler Markus und Manuela

Bauverwaltung

Der Gemeinderat informiert ...

Festwirtschafts-/ Anlassbewilligungen

- Suppenzmittag mit Wirtschaftsbetrieb, Sonntag, 25. Februar 2024, an Kirchenchor Niederbüren
- Vereins- und Gewerbecup, Freitagabend, 1. März 2024, und Sauschiessen, Samstag, 2. März 2024, mit Festwirtschaft in der Luftgewehranlage Primarschulhaus und im Gemeindesaal, an Schützenverein Niederbüren
- «Musigöbed» mit Festwirtschaft und Tombola im Gemeindesaal am Freitag/Samstag, 22./23. März 2024, an Musikgesellschaft Niederbüren

Gemeinderat

Sirenentest

Am **Mittwochnachmittag, 7. Februar 2024**, findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des "Allgemeinen Alarms" und auch jener des "Wasseralarms"



getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen "Allgemeiner Alarm", ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von vier Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Der "Allgemeine Alarm" wird bis 14.00 Uhr mehrmals getestet. Ab 14.00 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet unterhalb von Stauanlagen das Zeichen "Wasseralarm" getestet. Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden. Gesamtschweizerisch werden mehr als 8'000 Sirenen davon 5'000 fest installiert und rund 2'800 mobil auf ihre Funktionstüchtigkeit getestet.

Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?

Für einen optimalen Schutz muss nicht nur die Funktionsfähigkeit der Sirenen sichergestellt sein, die Bevölkerung muss auch das richtige Verhalten bei einem Sirenenalarm kennen. Wenn der "Allgemeine Alarm" ausserhalb eines angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Der "Wasseralarm" bedeutet, dass eine unmittelbare Gefährdung unterhalb einer Stauanlage besteht. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet sofort zu verlassen. In den Gemeinden Wartau, Sargans, Vilters-Wangs, Bad Ragaz, Pfäfers, Mels, Benken und Uznach sind Wasseralarmsirenen installiert.

Informationen zur Alarmierung

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuches, auf Teletext Seite 680 der SRF-Sender sowie im Internet unter <https://www.alert.swiss/de/vorsorge/sirenentest.html>

Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit dem Sirenentest verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

Amt für Militär und Zivilschutz

Geschäftsbericht 2023

Der Geschäftsbericht 2023 zeigt einen Überblick über die wichtigsten Ereignisse, Projekte und Zahlen des vergangenen Jahres und gibt Auskunft über die Jahresrechnung 2023 und das Budget 2024.

Aus ökologischen Gründen verzichten sowohl **die Gemeinde Niederbüren**, als auch **die Primarschulgemeinde Niederbüren** auf den Druck und den Versand des Geschäftsberichts in alle Haushalte. Der Geschäftsbericht 2023 wird am 28. Februar 2024 auf unserer Website unter Politik / Geschäftsberichte bzw. der Webseite der Schulgemeinde aufgeschaltet und kann eingesehen werden.

Möchten Sie die Geschäftsberichte 2023 trotzdem in Papierform erhalten, so können Sie diese kostenlos bei der

Gemeindeverwaltung, E-Mail josephine.luchsinger@niederburen.ch oder Tel. 071 424 24 00, bis am 16. Februar 2024 bestellen.

Gemeindeverwaltung

Abstimmungen und Wahlen vom 3. März 2024

In den nächsten Tagen werden Sie die Unterlagen für nachstehende Wahlen erhalten:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 28. Mai 2021 «Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)»
- Volksinitiative vom 16. Juli 2021 «Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renteninitiative)»

Kantonale Wahlen

- Erneuerungswahl des Kantonsrates für die Amtsdauer 2025 bis 2028
- Erneuerungswahl der Mitglieder der Regierung des Kantons St. Gallen für die Amtsdauer 2025 bis 2028

Die Urne ist aufgestellt

Sonntag, 3. März 2024, 10.00 bis 11.00 Uhr
im Gemeindehaus, Gossauerstrasse 5

Stimmberechtigt

sind alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger ab Vollendung des 18. Altersjahres. Für Neuzugezogene beginnt die Stimmberechtigung in der Gemeinde bei eidgenössischen Wahlen und Abstimmungen fünf Tage nach Abgabe des Heimatscheins beim Einwohneramt.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung (Sonntag bis 11.00 Uhr) eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmenzählern an der Urne übergeben werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne (11.00 Uhr) bei der Gemeinde eintreffen. Legen Sie die Stimmzettel in das in den Abstimmungsunterlagen beiliegende oder in ein privates Kuvert und verschliessen Sie es. Dieses verschlossene Kuvert legen Sie zusammen mit dem unterschriebenen Stimmausweis in das Stimmkuvert und senden es an das Stimmregisterbüro.

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können beim Einwohneramt Niederbüren bezogen werden.

Gemeinderatskanzlei

Sicherheitsholzschlag Klosterstich

Zur Gewährleistung der allgemeinen Verkehrssicherheit führt die Gemeinde Oberbüren und die Gemeinde Niederhelfenschwil in Zusammenarbeit mit dem Forstrevier Gossau, entlang der Staubhuserstrasse im Bereich des Klosterstiches, einen Sicherheitsholzschlag durch. Für diese Arbeiten ist eine Strassensperrung für den Individualverkehr nötig. Dies um die Sicherheitsanforderungen und eine speditive Arbeitsweise sicherzustellen. Der öffentliche Verkehr ist während dieser Zeit sichergestellt und von der Strassensperrung nicht betroffen.

Die Strassensperrung für den Individualverkehr erfolgt tagsüber ab 08.00 Uhr bis ca. 16.30 Uhr.

Die Arbeiten werden ab Mittwoch, 7. Februar 2024 aufgenommen und werden bis und mit Freitag, 9. Februar 2024 andauern. Die Umfahrung wird über Brübach via Lenggenwil ausgeschildert. Wir bedanken uns für das Verständnis.

Bauverwaltung Oberbüren, Tel. 058 228 25 44

Februar-Wanderung

Blieb fit
Wandergruppe
60+ Niederbüren

Datum	Mittwoch, 7. Februar 2024
Treffpunkt	13.15 Uhr Parkplatz: Privat Golfstrasse 3, bei ehemaliger Landi
Wanderung	Start Golfstrasse 3–Rätenbergstrasse–Schafstall–Eichwald–Städeli–Storchegg–Niederwil, Kaffeehalt im Café elle – Wanderzeit ca. 1 ½ Std.
Rückweg	a) Postauto 16.29 nach Niederbüren (Halbtax, GA) b) Wanderung: Richtung Zahnersmühle–links über Bülmoos–querfeldein–Storchegg, Eichwald (Achtung Stöcke wären hier hilfreich) –Golfstrasse–Wanderzeit ca. 1 Std.
Leitung	Silvia Brunschwiler, Tel. 071 422 18 42 / Mobil Tel. 079 811 39 80

Wir freuen uns auf eine grosse Beteiligung!

Die Wanderung findet bei (fast) jeder Witterung statt, also ev. Regenschutz, ev. Wanderstöcke, Halbtax mitnehmen. Routenänderung vorbehalten.

Euer «BLIEB – FIT» Team

Terminkalender

1.2.	Donnerstag	Feuerwehr Niederbüren: 2. Kaderübung, 20.00 Uhr
2.2.	Freitag	Feuerwehrverein: HV, 20.00 Uhr
7.2.	Mittwoch	Blieb fit: Wanderung
8.2.	Donnerstag	Senioren-Zmittag: Restaurant zur frohen Aussicht, Schnart, 11.30 Uhr

Senioren-Zmittag



Alle Seniorinnen und Senioren sind wieder herzlich eingeladen zum gemeinsamen Mittagstisch am:

Donnerstag, 8. Februar 2023, 11.30 Uhr,
im Restaurant Frohe Aussicht, Schnart, Tel. 071 385 12 83

Anmeldung bitte bis Dienstag vor dem Zmittag im Restaurant (erst ab 17.00 Uhr anrufen)

Gemeindeverwaltung



FASNACHTSGOTTESDIENST

MIT DEN GLATTBURGFÄGERN

Samstag 10. Februar 2024

18 - 18.45 Uhr

Wort-Gottes-Feier in der Kirche Oberbüren



SEELSORGEEINHEIT ONN

Sicherheitsabstand einhalten.

Zu nahe am Ofen platzierte Gegenstände erhöhen die Brandgefahr.



gvsg.ch/präventionstipps



gebäudeversicherung
st. gallen



Niederwil der Zoo

Fasnacht '24 Niederwil

D'Niederwiler Fasnacht isch scho immer geil gsi...

9.2. SuperFreiTag
19:30 Trio Wolkenbruch & DJ Helvetix

10.2. Umzug & Lumpenball
13:30 Umzug & Kindermaskenball
20:00 Lumpenball (ab 16 Jahren)

Zubi-Bar ab 19:00 Uhr
Mi. 31.1 / Do. 1.2. / Fr. 2.2. / Sa. 3.2.
Mo. 5.2. / Di. 6.2. / Mi. 7.2.
Do. 8.2. / Sa. 10.2. / Di. 13.2. / Mi. 14.2.

**Mehrzweckhalle Rössliwis
Niederwil bi Gossau...**

Familienverein Hulahopp Oberbüren – Sonntal – Niederwil



TURNHALLENPLAUSCH

Sonntag, 18. Februar 2024

09:00 – 11:30

**Oberstufenzentrum Thurzelg
Turnhalle Oberbüren**

Freies Turnen mit allen vorhandenen Turngeräten.
Für Kinder im Alter von 2 bis 9 Jahren im Beisein von
mindestens einem Erwachsenen

*Nutzung der Turngeräte auf eigene Verantwortung.

Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Mit Kaffeestube (Kaffee, Süssgetränke, frischer Zopf...)



JETZT INFORMIEREN
WWW.SCHULHAUS-STEIG.CH



adasga
Holding

STEIG

SCHULHAUS UND CAMPUS STEIG

